

A

COMPARATIVE VOCABULARY

OF THE

GREEK AND GAELIC LANGUAGES.

As there is no Greek type in the town where this tract is printed, the reader will pardon the want of it, and also of the spiritus asper which it is not convenient to use. In this comparison of the Greek with the Celtic, one branch only of the Celtic is made use of, and no doubt additional proofs of an affinity might be found in the Irish, Welsh, and other Celtic tongues. The Gaelic words introduced are all in modern use, with about six or eight exceptions, and may be found in the excellent Gaelic Dictionary by Dr. Macleod and Principal Dewar, (2d Edit., Edin., 1833.)

When compiling this comparative vocabulary in 1833, I derived considerable assistance from the *Dictionarium Scoto-Celticum*, (2 vols. 4to. Edinb. 1828,) and one or two suggestions I have found in two papers by Mr. Williams, in the *Trans. Roy. Soc. Edinb.* vol. 13.

It is sufficiently evident that there are many words (nearly one half the words in the Greek language) in Celtic and Greek having the same sound and meaning, and as for the question, which language borrowed these from the other, we may be almost certain that the Celtic did not borrow them from the Greek, and that the Greek borrowed them from the Celtic, derived them from some intermediate language, or acquired them from a common source.

Alpha, Gaelic, ailm.

The Greek in adopting a Gaelic v sometimes omits b, as aileo from beir; a, from sath;

A, in compos. privat. g. a.
A, in comp. intens. g. ath.
A, who, g. a, who.
Aaron, g. ard, high.
Abehaicos, g. a, beo, alive.
Abios, g. a, priv. beo.
Abios, g. a, intens. beo.
Abolos, g. a, buaill, strike.
Agathos, g. achd.
Agallomai, g. ailt, leap.
Agenes, g. a, gin, beget.
Ageris, g. a, greigh, a herd.
Agesilaos, g. achd, buchd, people.
Agkulos, g. eang, a corner.
Agkura, g. acair, an anchor.
Agora, ageiro, g. greigh.
Agrios, agros, g. ar, plough.
Aguis, ago, guis, g. achd, uidhe, away.
Ago, g. achd, do.

Agon, a contest, gaelic, achd.
Agon; a circus, g. a, eang, a corner.
Adakrytos, g. a, priv. deur, a tear.
Addi, g. uidhe.
Adonos, g. a, do, to.
Alero, g. beir, carry.
Aer, g. athar.
Atheei, g. a, priv. Dia, God.
Atheos, g. a, priv. Dia.
Ai, which, g. a, who.
Aia, gaia, g. ce, earth.
Aides, from a and eido, aidos, aideomai, aidolon, g. a, priv. beachd, vision.
Aitho Aithos, g. caith, burn.
Aither, g. athar.
Almonie, g. monadh, a hill.
Aireo, airo, g. beir, carry.
Aisaros, name of a river, Ais-arus, g. uisge,* water, ruith, run.

Akalos, aka, g. tachd, silence.
Akalyptos, g. a, priv. cleidh, conceal.
Akerios, g. a, priv. eridhe, heart.
Akeruktos, kerux, keras, g. corn, a horn.
Acletos, g. a, gladh, call.
Acelines, g. a, elson, incline.
Alasteo, letho, g. luidh, lie.
Alethes, letho, letho, g. luidh.
Aliocaustos, elios, kaio, g. letho, light; caith, burn.

Allagoria, agoreuo, g. greigh.
Allogenes, g. eile, gin.
Allomai, g. ailt, high.
Allote, g. eile, another; aite, a place.
Allos, g. eile, another.
Alpeis, g. alp, high.
Als, g. sel.
Ame, g. mi, I.
Ametor, g. a, mathair, mother.
Amos, g. mi.
Amos, when, g. am, time.
Anamix, g. ana, very; measg, mix.
Anegkletos, g. a, (not) as (out of); gladh, call.
Anemos, g. anam, soul.
Anexodos, g. a, as, uidhe.
Anesios, g. a, suidh, sit.
Anepheios, g. a, neul, a cloud.
Anodos, g. a, uidhe, a way.
Apais, g. a, paisd, a child.
Aproairetos, g. a, roi, before; beir, carry.
Aran, g. ard, high.
Arguros, g. airgid, silver.
Ari, intensive prefix, g. ro, very.
*From Williams, *Trans. Roy. Soc. Edinb.* vol. 13.